

PROJET DE NORME INTERNATIONALE

ISO/DIS 17840

ISO/TC 22/SC 12

Secrétariat: **AFNOR**

Début de vote:
2013-09-26

Vote clos le:
2013-12-26

Véhicules routiers — Fiche de secours

Road vehicles — Rescue sheet

ICS: 43.020

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO/DIS 17840](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/07be4757-f1f7-4023-9d7d-428062c24944/iso-dis-17840)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/07be4757-f1f7-4023-9d7d-428062c24944/iso-dis-17840>

CE DOCUMENT EST UN PROJET DIFFUSÉ POUR OBSERVATIONS ET APPROBATION. IL EST DONC SUSCEPTIBLE DE MODIFICATION ET NE PEUT ÊTRE CITÉ COMME NORME INTERNATIONALE AVANT SA PUBLICATION EN TANT QUE TELLE.

OUTRE LE FAIT D'ÊTRE EXAMINÉS POUR ÉTABLIR S'ILS SONT ACCEPTABLES À DES FINS INDUSTRIELLES, TECHNOLOGIQUES ET COMMERCIALES, AINSI QUE DU POINT DE VUE DES UTILISATEURS, LES PROJETS DE NORMES INTERNATIONALES DOIVENT PARFOIS ÊTRE CONSIDÉRÉS DU POINT DE VUE DE LEUR POSSIBILITÉ DE DEVENIR DES NORMES POUVANT SERVIR DE RÉFÉRENCE DANS LA RÉGLEMENTATION NATIONALE.

LES DESTINATAIRES DU PRÉSENT PROJET SONT INVITÉS À PRÉSENTER, AVEC LEURS OBSERVATIONS, NOTIFICATION DES DROITS DE PROPRIÉTÉ DONT ILS AURAIENT ÉVENTUELLEMENT CONNAISSANCE ET À FOURNIR UNE DOCUMENTATION EXPLICATIVE.



Numéro de référence
ISO/DIS 17840:2013(F)

© ISO 2013

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

ISO/DIS 17840

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/07be4757-f1f7-4023-9d7d-428062c24944/iso-dis-17840>

Notice de droit d'auteur

Ce document de l'ISO est un projet de Norme internationale qui est protégé par les droits d'auteur de l'ISO. Sauf autorisé par les lois en matière de droits d'auteur du pays utilisateur, aucune partie de ce projet ISO ne peut être reproduite, enregistrée dans un système d'extraction ou transmise sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, les enregistrements ou autres, sans autorisation écrite préalable.

Les demandes d'autorisation de reproduction doivent être envoyées à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Toute reproduction est soumise au paiement de droits ou à un contrat de licence.

Les contrevenants pourront être poursuivis.

Sommaire

Page

Avant-propos	iv
Introduction.....	v
1 Domaine d'application	1
2 Références normatives	1
3 Termes, définitions et abréviations	1
4 Pictogrammes des composants à prendre en compte.....	5
4.1 Principes de codage par couleur	5
4.2 Pictogrammes pour application de fiches de secours	5
5 Présentation et contenu d'une fiche de secours	10
5.1 Exigences générales	10
5.2 Première page	10
5.2.1 En-tête.....	10
5.2.2 Vue de dessus	11
5.2.3 Vue de profil	11
5.2.4 Légende	12
5.2.5 Pied de page	12
5.3 Pages supplémentaires (facultatives)	12
5.4 Aspect spécifique de la version papier	12
5.5 Aspect spécifique de la version électronique	13
6 Recommandations pour le traitement de plusieurs versions d'un modèle de véhicule donné	13
Annexe A (normative) Première page d'une fiche de secours (version imprimable) - Option 1 : une seule vue de profil	14
Annexe B (normative) Première page d'une fiche de secours (version imprimable) - Option 2 : deux vues de profil	15
Annexe C (normative) Légendes à utiliser sur la fiche de secours	16
Annexe D (informative) Numérotation d'identification des fiches de secours	17
Annexe E (informative) Informations facultatives de la fiche de secours	18
E.1 Pages supplémentaires de la fiche de secours	18
E.1.1 Généralités	18
E.1.2 Identification du modèle de véhicule et de la version spécifique	18
E.1.3 Calage du véhicule accidenté	18
E.1.4 Désactivation du circuit HT et du groupe motopropulseur	18
E.1.5 Informations supplémentaires nécessaires à la désincarcération	18
E.1.6 Informations supplémentaires en cas d'incendie	19
E.1.7 Informations diverses	19
Annexe F (informative) Identification de toutes les versions possibles d'un modèle de véhicule	20
Bibliographie.....	22

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'ISO 17840 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 22, *Véhicules routiers*, sous-comité SC 12, *Systèmes de protection en sécurité passive*.

Cette deuxième/troisième/... édition annule et remplace la première/deuxième/... édition (), dont [l' (les) article(s) / le(s) paragraphe(s) / le (les) tableau(x) / la (les) figure(s) / l' (les) annexe(s) a/ont] fait l'objet d'une révision technique.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/07be4757-f1f7-4023-9d7d-428062e24944/iso-dis-17840>

Les annexes A, B, et C sont normatives. Les annexes D, E et F sont données uniquement à titre d'information.

Introduction

La présente norme fournit les informations nécessaires et utiles concernant un véhicule impliqué dans un accident de manière à aider l'équipe de secours (ou les primo- intervenants) à extraire les occupants aussi rapidement et sûrement que possible. Les informations sont fournies pour s'assurer que les équipes de secours soient conscients de la présence d'éléments de conception spéciale, ainsi que de la localisation des composants à prendre en compte.

Les informations utilisées pour la formation, lorsque les équipes de secours ont le temps de s'intéresser aux détails et apprennent une approche générique, ainsi que la manière de trouver et de lire les informations génériques nécessaires en cas d'incident, ne sont pas couvertes par la présente norme.

La présente norme a été rédigée pour couvrir les types de propulsions ci-dessous :

- Moteurs conventionnels (Diesel, essence)
- Gaz de pétrole liquéfié (GPL)
- Gaz naturel comprimé (GNC)
- Electrique
- Hybride électrique

Il est prévu de mettre à jour le document de manière à couvrir d'autres technologies qui arriveront sur le marché dans le futur.

ISO/DIS 17840
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/07be4757-f1f7-4023-9d7d-428062c24944/iso-dis-17840>

iTeh STANDARD PREVIEW **(standards.iteh.ai)**

ISO/DIS 17840

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/07be4757-f1f7-4023-9d7d-428062c24944/iso-dis-17840>

Véhicules routiers — Fiche de secours

1 Domaine d'application

La présente Norme Internationale définit le contenu ainsi que la mise en page de la fiche de secours. Elle fournit les informations nécessaires et utiles concernant un véhicule impliqué dans un accident, de manière à aider l'équipe de secours à dégager les occupants aussi rapidement et sûrement que possible. Le contenu et la présentation tiennent compte du fait que la fiche de secours doit être facile à utiliser par les équipes de secours du monde entier et peut être disponible sous format papier ou électronique.

La présente norme s'applique aux véhicules de passagers, ainsi qu'aux véhicules commerciaux légers conformément à la norme ISO 3833.

L'identification du véhicule et du modèle sur une base de données, au moyen de la plaque d'immatriculation, du numéro VIN, d'un système automatique d'appels d'urgence (par exemple eCall) ou autres moyens d'identification (par exemple un code à barres ou un QR code) n'est pas couverte par la présente norme.

Le processus de désincarcération proprement dit ou le processus de traitement des fiches de secours ne fait pas l'objet de la présente norme.

La présente norme ne traite pas d'informations liées à l'éducation et à la formation des équipes de secours.

2 Références normatives

Les documents de référence suivants sont indispensables pour l'application du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

ISO 3779, *Véhicules routiers — Numéro d'identification des véhicules (VIN) — Contenu et structure*

ISO 3780, *Véhicules routiers — Code d'identification mondiale des constructeurs (WMI)*

3 Termes, définitions et abréviations

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions suivants s'appliquent.

3.1

airbag

ensemble airbag

module d'airbag comprenant au moins un générateur de gaz et un sac pour toutes les applications d'airbags, telles qu'airbag frontal, airbag latéral monté dans le siège, airbag genoux, airbag rideau, airbag de ceinture

3.2

système automatique de protection contre le retournement

système de protection des occupants, qui se déploie en cas de retournement du véhicule

3.3

batterie

batterie basse tension

source d'énergie pour le système basse tension (en général 12 ou 24 V)

3.4

gaz naturel comprimé

GNC

gaz naturel qui a été comprimé et stocké pour être utilisé comme carburant de véhicule

[SOURCE: ISO 15500-1:2000, terme 3.2]

3.5

réservoir de carburant

réservoir contenant un carburant liquide sous pression normale

3.6

réservoir de gaz

réservoir contenant du GNC ou du GPL sous pression

3.7

vérin à gaz et/ou ressort précontraint

dispositifs conçus pour actionner une trappe, un capot, une porte, le coffre d'un véhicule ou des appuie-têtes actifs, qui peuvent présenter un danger lorsqu'ils sont directement sectionnés lors d'une désincarcération ou lorsqu'ils sont mis sous pression en cas d'incendie

Note 1 à l'article : Pour cette définition ces dispositifs peuvent être présents indépendamment les uns des autres ou associés.

3.8

réseau haute tension

réseau HT

réseau de tension de classe B

classification d'un composant ou d'un circuit électrique ayant une tension maximale en fonctionnement comprise entre 30 V c.a. (eff.) et 1 000 V c.a. (eff.) ou entre 60 V c.c. et 1 500 V c.c.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/07be4757-f1f7-4023-9d7d-428062c24944/iso-dis-17840>

[SOURCE: ISO 6469-3:2011, terme 3.31]

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

3.8.1

batterie haute tension

batterie HT

batterie de traction pour un réseau haute tension du véhicule

3.8.2

boîtier de fusibles haute tension

boîtier de fusibles HT

boîtier contenant des fusibles ou des dispositifs permettant de désactiver le réseau haute tension du véhicule

3.8.3

sectionneur haute tension

sectionneur HT

dispositif permettant de désactiver le réseau haute tension du véhicule

3.8.4

câble/composant d'énergie haute tension

câble/composant d'énergie HT

câble ou composant du réseau haute tension du véhicule

3.9**gaz de pétrole liquéfié****GPL**

mélange d'hydrocarbures légers gazeux dans des conditions atmosphériques normales, qui peut être amené à l'état liquide par augmentation de la pression ou abaissement de la température et dont les principaux constituants sont le propane, le butane ainsi que les isomères du propane et du butane

[SOURCE: ISO 20826:2006, terme 3.12]

3.10**système actif de protection des piétons**

système de protection conçu pour déployer de manière active (par exemple par pyrotechnie) des parties du véhicule afin d'atténuer les risques de blessures en cas de collision avec un piéton

3.11**pictogramme**

composition graphique qui peut comprendre un symbole et d'autres éléments graphiques, tels qu'une bordure, un motif d'arrière-plan ou de la couleur et qui est destiné à transmettre des informations spécifiques

[SOURCE: ISO 11014, terme 3.10]

3.12**renfort**

renforcement structurel qui peut influencer (retarder) le processus de désincarcération

3.13**point de découpage du pavillon**

zone préférentielle de découpage du pavillon

3.14**soupape de sécurité**

soupape d'arrêt, limiteur de pression etc. placé sur le réservoir de gaz

3.15**prétensionneur de ceinture de sécurité**

mécanisme de prétension de la ceinture de sécurité en cas de choc, inclus dans l'enrouleur de la ceinture de sécurité ou monté sur le point d'ancrage de la boucle ou du retour de sangle

3.16**générateur de gaz**

générateur du gaz utilisé pour gonfler les airbags

Note 1 à l'article : Pour cette définition le terme est utilisé, si nécessaire, conjointement aux systèmes d'airbags lorsque le générateur de gaz ne fait pas partie intégrante de l'ensemble airbag, par exemple pour l'airbag rideau, l'airbag des genoux ou le système actif de protection des piétons.

3.17**calculateur du système de retenue supplémentaire****calculateur airbag ou calculateur SRS**

calculateur utilisé pour la décision de déclencher les systèmes de retenue supplémentaires

3.18**ultracapacité HT**

source d'énergie haute tension utilisée en complément de la batterie basse tension conventionnelle

3.19**ultracapacité BT**

source d'énergie basse tension utilisée en complément de la batterie basse tension conventionnelle

3.20

conduite à gauche

conduite à droite

position latérale du volant de direction dans le véhicule

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO/DIS 17840](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/07be4757-f1f7-4023-9d7d-428062c24944/iso-dis-17840)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/07be4757-f1f7-4023-9d7d-428062c24944/iso-dis-17840>

4 Pictogrammes des composants à prendre en compte

4.1 Principes de codage par couleur

Le codage par couleur suivant est appliqué dans la présente norme :

- jaune pour la basse tension ;
- orange pour la haute tension (classe B) ;
- vert pour les gaz et les liquides ;
- bleu pour le système de retenue (airbag et ceinture de sécurité, y compris le boîtier airbag) ;
- contour rouge pour les systèmes à déclencheur, comme par exemple airbags, générateurs de gaz ou ressorts précontraints déclenchés de manière active par capteur ou élément similaire ;
- cyan pour les zones de haute résistance.

NOTE Les coordonnées de couleur RGB sont fournies dans le Tableau 1 pour référence.

4.2 Pictogrammes pour application de fiches de secours

Les composants/fonctions à prendre en compte au cours de la procédure de désincarcération sont représenté(e)s par les pictogrammes dédiés. Ces pictogrammes sont utilisés pour indiquer l'emplacement des composants/fonctions correspondant(e)s dans le véhicule.

Le Tableau 1 illustre les pictogrammes des composants à prendre en compte. Pour leur application dans la légende des fiches de secours, se reporter à l'Annexe C. Le cas échéant, il est obligatoire d'illustrer tous les composants dans la fiche de secours, sauf indication contraire explicite.